

No. 47612. Multilateral

COUNCIL OF EUROPE CONVENTION ON THE PROTECTION OF CHILDREN AGAINST SEXUAL EXPLOITATION AND SEXUAL ABUSE. LANZAROTE, 25 OCTOBER 2007 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2680, I-47612.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATION)

Finland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 June 2011

Date of effect: 1 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 September 2011

Declaration:

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

In accordance with Article 37, paragraph 2, of the Convention, Finland declares that the national authority in charge of implementing the provisions in Article 37, paragraph 1, is the following:

Ministry of Justice
Postal address: P.O. Box 25, FI-00023 Government
Visiting address: Eteläesplanadi 10, Helsinki

[TRANSLATION – TRADUCTION]*

Conformément à l'article 37, paragraphe 2, de la Convention, la Finlande déclare que l'autorité nationale responsable aux fins de l'article 37, paragraphe 1, est la suivante :

Ministry of Justice
Adresse postale : P.O. Box 25, FI-00023 Government
Adresse pour visiteurs : Eteläesplanadi 10, Helsinki

N° 47612. Multilatéral

CONVENTION DU CONSEIL DE L'EUROPE SUR LA PROTECTION DES ENFANTS CONTRE L'EXPLOITATION ET LES ABUS SEXUELS. LANZAROTE, 25 OCTOBRE 2007 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2680, I-47612.*]

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 juin 2011

Date de prise d'effet : 1^{er} octobre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 septembre 2011

Déclaration :

* Translation supplied by the Council of Europe. – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.

RATIFICATION (WITH DECLARATION)

Romania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 May 2011

Date of effect: 1 September 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 September 2011

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)

Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 mai 2011

Date de prise d'effet : 1^{er} septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 septembre 2011

Declaration:

Déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

In accordance with Article 37, paragraph 2, of the Convention, Romania declares that the national authority in charge of implementing the provisions in Article 37, paragraph 1, is the General Inspectorate of the Romanian Police, within the Ministry of Administration and Interior of Romania.

[TRANSLATION – TRADUCTION]*

Conformément à l'article 37, paragraphe 2, de la Convention, la Roumanie déclare que l'autorité nationale responsable aux fins de l'article 37, paragraphe 1, est l'Inspection générale de la Police roumaine, au sein du Ministère de l'Administration et de l'Intérieur de la Roumanie.

* Translation supplied by the Council of Europe. – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.